

Divine Mercy Parish

Parroquia Divina Misericordia

Fifteenth Sunday
in
Ordinary Time
7/15/18

23 W. Chestnut Avenue, Vineland, NJ 08360
P: 856-691-9181 • F: 856-794-9029
Website: www.divinemercyparishvld.com

Decimoquinto
domingo Tiempo
Ordinario
7/15/18

PARISH STAFF

PERSONAL DE LA PARROQUIA

Monday-Friday/lunes-viernes
9:00AM-5:00PM

Rev. Joel Arciga-Camarillo Ext. 103
Pastor

Rev. Sigfrido Troche Ext. 108
Retired Priest

Mr. Roberto Rodríguez 856-305-8940
Permanent Deacon-Diácono Permanente

Mr. Bernardo Quiles 856-690-1619
Retired Deacon-Diácono Retirado

Sister Kathleen Brown, I.H.M. Ext. 105
Pastoral Minister-Ministro Pastoral

Sister María Luisa Cardenas, MDPVM 856-500-6605
Pastoral Minister to the Sick/Ministro Pastoral de los Enfermos

Ms. Felicia Navarro 856-692-1545
*Director of Lifelong Faith Formation in Vineland
Directora de Formación de Fe en Vineland*

Mrs. Daphne Bruno Ext. 106
*Coordinator of Religious Education
Coordinadora de Educación Religiosa*

Mrs. Marisel Rivera Ext. 104
*Business Manager Divine Mercy Parish
Gerente de Negocio de Parroquia Divina Misericordia
Director of St. John Paul II Retreat House
Directora de Casa de Retiro Juan Pablo II*

Mrs. Yvette Nieves Ext. 101
Parish Secretary-Secretaria de la Parroquia



Jesus, Yo Confío En Ti

Bookkeeper Ext. 102
Mrs. Damaris Thillet 267-972-4085
Coordinator of Music-Coordinadora de Música

Mrs. María Alvarado 856-982-3242
Youth Group Director-Director a de Grupo de Jóvenes

Ms. Estrellita Martínez 856-982-3806
*Young Adult Group Director - Directora de Grupo
Jóvenes Adultos*

Sister Rosa María Ojeda, MDPVM 856-691-4490
Principal of Bishop Schad Regional School

MASS SCHEDULE IN ENGLISH

Monday thru Friday - 7:30am
in the Blessed Sacrament Chapel
Saturday - 4:00pm
&
Sunday - 7:30am & 11:00am
at St. Francis Church

HORARIO DE MISAS EN ESPAÑOL

Lunes y martes - 7:00pm en la
Capilla del Santísimo
Jueves - 7:00pm en Inmaculado Corazón de María
Primer viernes - 7:00pm en la
Capilla del Santísimo
Sábado - 4:30pm Inmaculado Corazón de María y
7:00pm Iglesia San Francisco
Domingo: 9:00am y 12:30pm en la
Iglesia San Francisco



**Fifteenth Sunday in Ordinary Time
July 15, 2018**

**Decimoquinto domingo Tiempo
Ordinario**

15 de julio del 2018

Mass Intentions/Intenciones de la Misa

Saturday/sábado, July 14, 2018

4:00PM

†**Ralph Aulffo**

Req. by Nick & Marie Marandino

†**Edwards Cliff Sr.**

Happy Birthday, JoAnn

4:30PM(ICM)

†**Margarita Moran**

De parte de Eddie, Yvette & Verónica

7:00PM

†**Luis Rey Barrera**

Sunday/domingo, July 15, 2018

7:30AM

Intentions of the Priest

9:00AM

†**Margarita Moran**

De parte de Casa de Retiro Juan Pablo II

†**María Santana**

De parte de la familia

†**Luis Rey Barrera**

De parte de la Marina

†**Debbie Zavala**

De parte de su mama Margarita Rosas

†**Isabel Morales Jr.**

De parte de su hermana Mita y familia

11:00AM

†**Deceased members of the Sparacio
Family**

12:30PM

†**Lida Maldonado**

De parte de la familia

†**Angelee Maldonado**

De parte de la familia Delgado – Santiago

Monday/lunes, July 16, 2018

7:30AM

Intentions of the Priest

7:00PM

Intenciones del Sacerdote

Tuesday/martes, July 17, 2018

7:30AM

†**Ruben Andino**

Req. by his sisters & family

7:00PM

†**Fernando Alvaladejo**

De parte de su esposa Alicia

Wed./miércoles, July 18, 2018

7:30AM

†**Jackie Williams**

Req. by a friend

Thursday/jueves, July 19, 2018

7:30AM

**Special Intention for Rev. Dominic
Bottino on his 40th anniversary to
priesthood**

Req. by a friend

7:00PM (ICM)

Intenciones del Sacerdote

Friday/Viernes, July 20, 2018

7:30AM

Intentions of the Priest

Saturday/sábado, July 21, 2018

4:00PM

†**Regina Luisi**

Req. by Val & Jim Casadia

†**Regina Luisi**

Req. by Albert Maccani

4:30PM(ICM)

Intenciones del Sacerdote

7:00PM

†**Luis Robles**

De parte de Nelly e hijas

†**Luis Rey Barrera**



***PLEASE PRAY FOR THE SICK
OREMOS POR LOS ENFERMOS***

Catherine Rubino, Teresa Molina, Tito Estupinan, Jennifer Ambrose – Giunta, Paul Ruff, Cándida Clemente, Ileana Jiménez, Paula Sánchez, Hortencia Colon, Ada Rosa Morales, Lucy Montañez, Stephen Castillo Jr., Amber, Justin, Jas, Awilda Chanza, Jacob Castro, Víctor & Rosalie Caterina, Joseph Franchetta, María del Socorro – Rivas, Adelina Jiménez, Elsie López, Freddy Colon, Santi Muñiz, Lisette Rodríguez Queen, Cherrie Schafer, Bob Schafer, Josh Schafer, Catherine Fresne, Bill Smith, Miriam López Ambert, Donny Tharp Jr., Amber, Carmen Pomales, Adela Rosario, Rosemarie Cliff, Ruth Stenberg, Carmen Valles, Lucy López, Estelle Ríos, Sergio Cortes, Guillermina Gómez, Ángela Colon, Jane Andino, Joann Ciccacci, Diane Macera, Linda Santos, Dee Uber, Kyla Mercado, Justina Rosario, Benito Nieves, Rosa P., Charles Williams, Pitita Negrón

WEEKLY READINGS

LECTURAS DE LA SEMANA

Monday, July 16: Is 1:10-17/Mt 10:34-11:1
Tuesday, July 17: Is 7:1-9/Mt 11:20-24
Wed., July 18: Is 10:5-7. 13b-16/Mt 11:25-27
Thursday, July 19: Is 26:7-9, 12, 16-19/Mt 11:28-30
Friday, July 20: Is 38:1-6, 21-22, 7-8/Mt 12:1-8
Saturday, July 21: Mi 2:1-5/Mt 12:14-21
Sunday, July 22: Jer 23:1-6/Eph 2:13-18/Mk 6:30-34

Confessions

Confessions are held every Saturday from
3:00pm to 3:50pm at St. Francis Church or call
Rectory office for an appointment.

Confesiones

Las confesiones son todos los sábados desde las
3:00pm hasta las 3:50pm en la Iglesia de San Francisco
o llame a la Oficina de la Rectoría para una cita





Dear parishioners,

It has been two weeks since I last wrote to you; for this, I apologize. I hope that you are enjoying the good weather and are being refreshed by the “goodness of the Lord.”

This week’s readings continue to focus our attention on the role of the prophet. Once again, they remind us that prophets are often rejected. In our first reading, Amaziah seeks to banish Amos from Bethel. In the Gospel, Jesus warns his disciples as he sends them out to preach that they may be rejected, too. He tells them to shake the dust from their feet but to go on preaching.

Last week, we considered the challenges of accepting the prophet and heeding his or her words. This week, we might focus on the challenge of being prophets ourselves. A prophet is simply one who speaks for God, who proclaims that truth, especially when that truth is being ignored or violated in society.

At our baptism, we were given a share in the mission of Christ as priest, prophet and king. In Numbers 11:29, Moses exclaims, “If only all the people of the Lord were prophets! If only the Lord would bestow his spirit on them!” We all received the Holy Spirit in baptism and are called to speak for God. What does it mean for us to be prophets?

As was the case with the prophets of the Hebrew Scriptures, it often means speaking out about injustices in society. Prophets spoke up for orphans and widows and immigrants. They chastised the rich for ignoring the needs of the poor. They challenged kings and religious leaders who were not doing the will of God.

There is still clearly a need for prophets in our own time. Do you have the courage to fulfill the mission entrusted to you? Today we are called to take an examination of conscience to identify those areas where we all need to repent and change their attitudes and behaviors. Doing so will bring resistance and rejection by some. Are we content to let God’s word be muzzled by fear?

The challenge of prophecy goes far beyond worship, of course. Are we willing to speak up at work or at public meetings to oppose racism, Islamophobia, mistreatment of the poor, radical income inequality, unjust immigration laws, use of the death penalty, acceptance of abortion and euthanasia, etc., etc.? Do we write or email our elected representatives to urge laws that protect the needy and the environment? Do we speak up in family gatherings when unchristian attitudes are expressed? There are many channels to speak God’s word and proclaim the truth, and it is so desperately needed in an age of fake news and constant disinformation.

Our attention to God’s word in our daily lives must be combined with our efforts to hear God’s message at the liturgy. We are not called to prophesy on a part-time basis. We must speak the truth at all times, as Paul reminds, whether convenient or inconvenient.

May the Lord bless you and keep you!

Sincerely,

Fr. Joel

Queridos parroquianos,

Han pasado dos semanas desde que les escribí la última vez; por esto, me disculpo. Espero que estén disfrutando del buen clima y que estén siendo refrescados por la "bondad del Señor".

Las lecturas de esta semana continúan enfocando nuestra atención en el papel del profeta. Una vez más, nos recuerdan que los profetas a menudo son rechazados. En nuestra primera lectura, Amasías busca desterrar de Betel al profeta Amos. En el Evangelio, Jesús advierte a sus discípulos cuando los envía a predicar que también pueden ser rechazados. Él les dice que se sacudan el polvo de sus pies, pero que continúen predicando.

La semana pasada, las lecturas consideraban los desafíos de aceptar al profeta y prestar atención a sus palabras. Esta semana, podemos enfocarnos en el desafío de ser profetas nosotros mismos. Un profeta es simplemente alguien que habla por Dios, que proclama esa verdad, especialmente cuando esa verdad está siendo ignorada o violada en la sociedad.

En nuestro bautismo, se nos dio una participación en la misión de Cristo como sacerdote, profeta y rey. En Números 11,29, Moisés exclama: "¡Si todo el pueblo del Señor fuera profeta! ¡Si tan solo el Señor les otorgara su espíritu!" Pues todos recibimos el Espíritu Santo en el bautismo y somos llamados a hablar por Dios. ¿Qué significa para nosotros ser profetas?

A menudo, como fue el caso de los profetas bíblicos, ser profeta significa hablar sobre las injusticias que hay en la sociedad. Los profetas alzaban su voz a favor de los huérfanos, las viudas y los inmigrantes. Denunciaban a los ricos por ignorar las necesidades de los pobres. Desafiaban a reyes y líderes religiosos que no estaban haciendo la voluntad de Dios.

Todavía hay una clara necesidad de profetas en nuestro propio tiempo. ¿Tienes el coraje de cumplir la misión que se te confió? Hoy somos llamados a hacer un examen de conciencia para identificar aquellas áreas donde todos debemos arrepentirnos y cambiar nuestras actitudes y comportamientos. Hacerlo traerá resistencia y rechazo por parte de algunos. ¿O estamos contentos de dejar que la palabra de Dios sea amordazada y silenciada por nuestro miedo?

Por su puesto, el desafío de la profecía va más allá del tiempo que le damos a Dios en una misa dominical. ¿Estamos dispuestos a hablar en el trabajo o en reuniones públicas para oponernos al racismo, a la islamofobia, al maltrato a los pobres, a la desigualdad radical de ingresos y salarios, a las leyes de inmigración injustas, al uso de la pena de muerte, a la aceptación del aborto y la eutanasia, etc., etc.? ¿Escribimos o enviamos correos electrónicos a nuestros representantes elegidos para empujar la aprobación de leyes que protegen a los necesitados y al medio ambiente? ¿Levantamos la voz en las reuniones familiares cuando son expresadas actitudes que no son cristianas? Hay muchos canales para hablar la palabra de Dios y proclamar la verdad, y es desesperadamente necesaria en nuestra época de tanta noticia falsa y desinformación constante.

Nuestra atención a la palabra de Dios en nuestra vida diaria debe combinarse con nuestros esfuerzos por escuchar el mensaje de Dios en la liturgia. No estamos llamados a profetizar como si fuera un trabajo de medio tiempo. Debemos decir la verdad en todo momento, como lo recuerda hoy san Pablo en la segunda lectura, ya sea conveniente o inconveniente.

¡Que el Señor les bendiga y les guarde!

**Sinceramente,
Padre Joel**

Financial Report – Reporte Financiero

Average Weekly Ordinary Expenses: \$ 10,000.00

Promedio semanal de gastos



Sunday Collection for July 1, 2018:
Colecta del 1 de julio del 2018

1st Collection: \$4,860.99
Ira Colecta:

2nd Collection: \$1,175.00
2da Colecta:

Difference - \$3,964.01
Diferencia

Sunday Collection for July 8, 2018:
Colecta del 8 de julio del 2018

1st Collection: \$5,544.00
Ira Colecta:

2nd Collection: \$1,210.00
2da Colecta:

Difference - \$3,226.00
Diferencia

It would be a great support to our parish community that those who bring in a regular income and are contributing only a few dollars or less per week seriously consider increasing you're weekly offering to approximately 8 dollars per week. Thank you for your generosity!

Será un gran apoyo a nuestra comunidad parroquial que todos aquellos que reciben un ingreso regular, y actualmente están aportando sólo unos pocos dólares o nada por semana, consideren seriamente aumentar su ofrenda semanal aproximadamente a 8 dólares por semana. ¡Gracias por su generosidad!

DIVINE MERCY BAR-B-QUE

The Divine Mercy Bar-B-Que Committee is asking for businesses to advertise on the placemats to be used on August 5th at the Chicken Bar-B-Que. You can submit your business card to the rectory along with a check for \$75.00. There is limited space!! Don't miss this opportunity. For more information please call Jean Smith at 609-247-2943 or Richard Smith at 856-696-3102. Thank you so much for your patronage.

BARBACOA DE LA PARROQUIA

DIVINA MISERICORDIA

El comité está pidiendo a las empresas que hagan publicidad en los manteles individuales que se usarán el 5 de agosto en la barbacoa. Puede enviar su tarjeta de negocios a la rectoría junto con un cheque por \$75.00!! Hay espacio limitado!! No te pierdas esta oportunidad. Para obtener más información, por favor llame a Jean Smith al 609-247-2943 o a Richard Smith al 856-696-3102. Muchas gracias por su patrocinio.

Our FOOD PANTRY

is located in the Convent Basement.

Food distribution:

2nd and 4th Saturday of each month

10:00am to 12:00pm

Special Request: Tuna, Cereal, Pasta Sauce, Rice Beans (Dried or Canned), Boxed Macaroni & Cheese

Nuestra DESPENSA

está ubicado en el Sótano del Convento.

Distribución de comida:

2do y 4to sábado de cada mes

10:00am a 12:00pm

Petición Especial: Tuna, Cereales, Salsa para Pasta, Frijoles, Arroz y Macarrones con queso en caja



The Engaged Encounter is a weekend away with other engaged couples which allows plenty of time alone as a couple to dialogue honestly and intensively about your prospective life together.

Ideas presented by a team of married couples and a priest or deacon stimulate personal reflection and private couple dialogue. Topics for discussion include: strengths and weaknesses, desires, ambitions, goals, attitudes about money, sexuality, children, family, your role in the church and society.

**Next Engaged Encounter will be held
Friday, August 10th to
Sunday, August 12th
at Pope John Paul II Retreat Center
414 S. 8th Street
Vineland, NJ 08360**

The registration fee of \$410 for Engaged Encounter includes lodging, meals and program resources for the weekend for two people. For more information please Office of Faith and Family Life Formation by phone at (856) 583-2903 or (856) 583-2904 or email at MarriagePrep@camdendiocese.org

Bishop Schad Regional School ACCEPTING REGISTRATIONS FOR

Pre-Kindergarten through 8th Grade
Dedicated teaching staff; Nurturing, safe, and inclusive learning environment; Committed to excellence in developing the whole child.

- After-school care available
- Convenient Tuition Installment Plan and Student Aid Available.
- Spanish Service Available.

“A SCHOOL YOU CAN HAVE FAITH IN”

LA RENOVACION CARISMATICA

Les invita a una Misa de Sanación el jueves, 26 de julio comenzando a las 7:00PM en la Iglesia Inmaculado Corazón de María, 410 S. 8th Street.
Todos están cordialmente invitados!!

100th Anniversary of Our Lady of Fatima 1st Saturday Devotions:

Saturday, August 4th
At Sacred Heart Church, 1010 E. Landis Avenue, Vineland at 8:00AM Holy Mass with Devotions & Crowning of the Statue of Our Lady.

100^o aniversario de Nuestra Señora de Fátima 1er Sábado de Devociones:

sábado, 4 de agosto
En la Iglesia del Sagrado Corazón, 1010 E. Landis Avenue, Vineland a las 8:00 AM la Santa Misa con Devociones y Coronación de la Estatua de Nuestra Señora.

SERVICIOS DE INMIGRACIÓN

El Centro de Ley y Justicia Social de Camden tiene una oficina ubicada en la rectoría de Inmaculada Concepción en Bridgeton NJ. Ayudamos con Naturalización, Residencia, Peticiones de Familiares, DACA, TPS, Casos de Corte, etc.
Estamos disponibles con cita solamente. Para una cita, favor de llamar al (856) 583-2950. El costo de consulta es solo \$30.

ESCUELA REGIONAL BISHOP SCHAD ACEPTANDO INSCRIPCIONES PARA

Pre-Escolar al 8vo Grado
Maestros dedicados; Ambiente formativo, seguro, y adecuado para el aprendizaje; Comprometida a la excelencia en la formación completa de la niñez.

- Guardería después de la escuela
- Plan de pago conveniente y becas disponibles
- Personal que habla español

“Una Escuela en la Que Puedes Tener Fe”

NATIONAL Ice Cream Day

THIS Sunday, July 15, 2018

2:00pm-4:00pm (after the 12:30 pm Mass)

Location: Divine Mercy School cafeteria

Looking for a cool treat and meeting more parishioners?

Come to the parish's ice cream social to have a treat with your friends and family.

The price is \$5.00 for adults and children. Children under 3 years old are FREE
Tickets will be on sale in the back of the church and at the door



Día Nacional de Helado

ESTE domingo, 15 de julio del 2018

2:00pm-4:00pm (después de la misa de las 12:30pm)

Lugar: Gimnasio de la Escuela Divina Misericordia

Desea un refrigerio y encontrarse con otros parroquianos?

¡Venga al helado social de la parroquia para que disfrute un delicioso

Refrigerio con sus amigos y familiares!

El precio es \$5.00 para adultos y niños. Los niños menores de 3 años son GRATIS.

Los boletos estarán a la venta en la parte de atrás de la iglesia después de las Misas
y en la puerta

Personal Injury Lawyers Working Hard to get the Maximum Recovery You Deserve for Your Injuries!

RADANO & LIDE

ATTORNEYS AT LAW

- Bodily Injury
- Wrongful Death
- Traffic & Truck Accidents
- Motorcycle Accidents
- Slip & Fall
- Dog Bites
- Hit & Run Accidents
- Product Liability
- Medical Malpractice

Se Habla Español

No Fee Unless We Recover For You
FREE CONSULTATION
Serious Injury
REQUIRES Serious Experience!

Nicholas G. Radano, Melville D. Lide
Michael J. Gaffney,
Jennifer L. Pustizzi, Evan J. Lide
*Paralegals Kathleen Lehman,
Janelle Gentilini, Alison Gabrielle*
*In-Hospital Consultations
Evening & Saturday Appts. Avail.*

78 West Park Ave., Ste. 2
Vineland, New Jersey 08360
(856) 691-2500

NOW HIRING

• Office Support & Warehouse •

LOCAL AREA JOBS!
856-794-8282

130 W Landis Ave Vineland NJ

ACCU

KITCHENS 123

Gorgeous & Affordable Cabinetry!

646 S. Delsea Drive
(856) 839-7224

Parishioner discount with ad!
www.kitchens123.net

Rudolph "Skip" Luisi
Manager
NJ Lic No. 3140

Joseph D. DeMarco
Director
NJ Lic. No. 3107

DeMarco-Luisi Funeral Home

856-691-0929
2755 South Lincoln Ave., Vineland, New Jersey 08361
www.dlfuneral.com

Se Habla Español

Visa
Mastercard
Discover
Accepted



NJ Licensed
YA00261/#673

AUDIOLOGY & HEARING AID CENTER, L.L.C. • HEARING AID SALES & SERVICE
Karen J. Bauman, M.A. CCC-A, Certified Audiologist/Hearing Aid Dispenser
1180 Karin Street • Vineland, NJ 08360 • (856) 205-1009
Fax: (856) 205-0496 • Email: soundadvicenj@comcast.net

TONY CAMPANA PLUMBING INC.

PLUMBING • HEATING • SEPTIC SYSTEMS

Water & Sewer Lines • Trenching

Free Estimates • NJ Lic. #12231 • NJ Improvement Contractor #866400
112 North Orchard Rd. • Vineland, NJ 08360 **856-691-4235**

The Law Offices of Karen Atzert

Abogada de Inmigracion

Abierto los fines de semana / Consulta Gratis

Oficinas en Norristown y Philadelphia

www.inmigracionpa.com

(856) 495-6471

Family Owned and
Operated Since 1987

FREE INSPECTION
Licensed & Insured



RIGHTWAY WATERPROOFING CO.

BASEMENT WATERPROOFING
MOLD REMEDIATION
FOUNDATION REPAIR

732-308-9988

www.RightwayWaterproofing.com



GUTTER CLEANING
GUTTER DOCTOR
609-586-2300

Jewelry
Rosaries • Books
The Littlest Angel
May God Bless You!
1851 W Landis Ave., Vineland, NJ
856-691-9588
10% Discount with this Ad

Dolly Family Owned & Operated Since 1987 Javier

Margarita Penalvert's Restaurant

Authentic Puerto Rican Cuisine
CATERING • BAKED GOODS • CAFE

Thank for voting us
Best of the Best

Como decia Margarita,
"No es como se come
sino como se cocina!"

~ HOURS ~

Mon. 9am-3pm

Tues-Fri. 8am-6pm

Sat. 8am-5pm

Sun. Closed



(Like Margarita said,
"It's not how you eat, It's
how you cook!")
Se Habla Español



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer

Wedding Invitations

Holiday Cards



Log onto www.JPPC.net
conveniently from your home or office.

ONLINE CATALOG - ONLINE ORDERING - ONLINE PROOFING

All Major Credit Cards Accepted

FREE UPS GROUND SHIPPING!

This
Space
is
Available!
800-333-3166
ext. 161

catholicmatch
New Jersey
CatholicMatch.com/dateNJ



Morgan

basement waterproofing

In Our 4th Decade of Quality Service

- French Drains
- Basement Remodeling
- Foundation Repair
- Mold Remediation

All Work Guaranteed

877-401-4777

morganbasementwaterproofing.com

morganbasements.com



Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get a free analysis to see if we can help **Save you money** with your monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail, Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45 days! Four season customer service is our top priority.

Call us today **215-586-1575** or **267-251-0341**

www.duqfunding.com

3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131